

Jer  
Chapter 43  
Bengali Interlinear  
Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי כְּכַלּוֹת יִרְמְיָהוּ לְדַבֵּר אֶל-כָּל-הָעָם אֶת-כָּל-דְּבָרֵי יְהוָה אֲלֵיהֶם  
H0430 H3068 H1697 H3605 H0853 H3605 H0413 H1696 H3414 H3615 H1961  
אָשַׁר שְׁלָחוּ יְהוָה אֲלֵיהֶם אֶל-יְהוֹנָן אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: ס  
H0428 H1697 H3605 H0853 H0413 H0430 H3068 H7971

সুতরাং যিরমিয়় প্রভু তাদের ঈশ্বরের সব বার্তা তাদের বলে শেষ করেছিল। যিরমিয়় সবকিছু তাদের বলেছিল যা যা প্রভু তাকে ঐ লোকদের বলতে পাঠিয়েছিলেন।

2 וַיֹּאמֶר עֲזַרְיָה בֶן-הוֹשַׁעִיָּה וַיּוֹחֲנָן בֶּן-קָרַח וְכָל-הָאֲנָשִׁים הַזֵּדִים אֲמָרִים אֶל-  
H0413 H0559 H2086 H0376 H3605 H7143 H3110 H1955 H5838 H0559  
יִרְמְיָהוּ שֹׁקֵר אַתָּה מְדַבֵּר לֹא שְׁלָחוּ יְהוָה אֲלֵהֶינוּ לְאֹמֶר לֹא-תָבֹאוּ מִצְרַיִם  
H4714 H0935 H3808 H0559 H0430 H3068 H7971 H3808 H1696 H8267 H3414  
לָנוּ: שָׁם:  
H8033

হোশায়িয়ের পুত্র অসরিয় ও কারেহের পুত্র যোহানন এবং আরও কিছু মানুষ ভীষণ অহঙ্কারী এবং একগুঁয়ে ও জেদী। তারা যিরমিয়়র প্রতি রুদ্ধ হয়ে উঠেছিল। রুদ্ধ জনতা যিরমিয়়কে বলেছিল। “তুমি মিথ্যে বলছো যিরমিয়়। প্রভু আমাদের ঈশ্বর তোমাকে আমাদের কাছে একথা বলতে পাঠাননি যে আমরা যেন মিশরে না যাই।”

3 כִּי בָרוּךְ בֶּן-נְרִיָּה מִסִּית אֶתָּה בְּנוֹ לְמַעַן תֵּת אֶתְּנוּ בִּיד-הַכַּשְׂדִּים לְהַמִּית  
H4191 H3778 H3027 H0853 H5414 H4616 H0853 H5496 H5374 H1263  
אֶתְּנוּ וּלְהַנְלֹת אֶתְּנוּ בָּבֶל:  
H0894 H0853 H1540 H0853

যিরমিয়় আমাদের মনে হচ্ছে নেরিয়ের পুত্র বারাক তোমাকে উৎসাহ যোগাচ্ছে আমাদের বিরুদ্ধচরণ করার জন্য। বারাক চায় আমাদের বাবিলের লোকদের হাতে তুলে দিতে। সে চায় আমাদের ওরা হত্যা করুক। কিংবা আমাদের বন্দী করে বাবিলে নিয়ে যাক।”

4 וְלֹא-שָׁמַעַ יְוֹחָנָן בֶּן-קָרַח וְכָל-שָׂרֵי הַחִילָיִם וְכָל-הָעָם בְּקוֹל יְהוָה לְשָׁבֶת  
H3427 H3068 H3605 H2428 H8269 H3605 H7143 H3110 H8085 H3808  
בְּאֶרֶץ יְהוּדָה:  
H3063 H0776

তারপর যোহানন সেনা প্রধানরা এবং সমস্ত লোক প্রভুর আদেশ মান্য করল না এবং

5 וַיֵּקֶחַ יוֹחָנָן בֶּן־קָרְחַ וְכָל־שָׂרֵי הַחֵילִים אֶת כָּל־שְׂאֵרֵי יְהוּדָה אֲשֶׁר־שָׁבוּ מִכָּל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר נִדְּחוּ־שָׁם לָגוֹר בְּאֶרֶץ יְהוּדָה׃  
H7725 H3063 H7611 H3605 H0853 H2428 H8269 H3605 H7143 H3110 H3947  
H3063 H0776 H8033 H5080 H3605

যিহুদার লোকদের নিয়ে মিশরে চলে গিয়েছিল। অতীতেও শত্রুবাষ্টি ঐ লোকদের যিহুদা থেকে অন্যান্য দেশে নিয়ে চলে গেলেও তারা আবার যিহুদাতেই ফিরে এসেছিল।

6 אֶת־הַקְּבָרִים וְאֶת־הַנָּשִׁים וְאֶת־הַטָּף וְאֶת־בָּנוֹת הַמֶּלֶךְ וְאֶת כָּל־הַנָּפֶשׁ אֲשֶׁר הָיְתָה נְבוּזַרְאֲדָן רַב־טְבָּחִים אֶת־גְּדַלְיָהוּ בֶן־אֲחִיקָם בֶּן־שָׁפָן וְאֶת יִרְמְיָהוּ הַנָּבִיא וְאֶת־כָּרוּךְ בֶּן־נְרְיָה׃  
H5315 H3605 H0853 H4428 H1323 H0853 H2945 H0853 H0802 H0853 H1397 H0853  
H3414 H0853 H0296 H0854 H2876 H5018 H3240  
H5374 H1263 H0853 H5030

এবার যোহানন ও তার সেনা প্রধান সমস্ত পুরুষ, মহিলা, শিশু এবং রাজকন্যাদের মিশরে নিয়ে গেল। বাবিলের রাজার বিশেষ রক্ষীদের প্রধান, নবুযরদন, গদলিয়কে ঐ লোকদের তত্ত্বাবধানে রেখেছিলেন। সে ভাববাদী যিরমিয় এবং নেরিযের পুত্র বারুককেও মিশরে নিয়ে গিয়েছিল।

7 וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ מִצְרַיִם כִּי לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה וַיָּבֹאוּ עַד־תַּחֲפֹנְקֶס׃  
H8471 H5704 H0935 H3068 H0805 H3808 H4714 H0776 H0935

প্রভুর বারণ না শুনে তারা গিয়ে উঠল মিশরের উত্তর পূর্বাঞ্চলের তফনহেস শহরে।

8 וַיְהִי דְּבַר־יְהוָה אֶל־יִרְמְיָהוּ בְּתַחֲפֹנְקֶס לֵאמֹר׃  
H0559 H8471 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

তফনহেস শহরে যিরমিয় প্রভুর বার্তা পেয়েছিল। এই হল প্রভুর বার্তা।

9 קָח בִּידָךְ אֲבָנִים גְּדֵלוֹת וּטְמֵנָתָם בְּמֶלֶט בְּמַלְכוֹן אֲשֶׁר בִּפְתַח בֵּית־פַּרְעֹה בְּתַחֲפֹנְקֶס לְעֵינֵי אֲנָשִׁים יְהוּדִים׃  
H6547 H6607 H4404 H4423 H2934 H0068 H3027 H3947  
H3064 H0376 H8471

“যিরমিয়, যাও কিছু বড় আকারের পাথর জোগাড় করে আনো। তফনহেস শহরে ফরৌণের প্রাসাদের সামনে মাটি ও ইঁটের তৈরী ফুটপাতে ঐ পাথরগুলি পুঁতে ফেল। যিহুদার লোকদের চোখের সামনেই তুমি ঐ পাথরগুলি মাটিতে পুঁতেবে।

10 וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי שֹׁלֵחַ וְלִקְחָתִי אֶת־נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל עֲבָדַי וְשָׂמַתִּי כֶסֶף מִמֶּעַל לְאֲבָנִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר טָמְנָתִי וְנָתַתִּי אֶת־[שְׁפָרִירוֹ] (שְׁפָרִירוֹ) עָלֵיהֶם׃  
H0853 H3947 H7971 H2009 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541 H0413 H0559  
H5186 H2934 H0428 H0068 H4605 H3678 H5650 H0894 H4428 H5019  
H8237 H8237 H0853

সেই সময় তুমি ঐ লোকদের উদ্দেশ্যে বলবে, ‘প্রভু সর্বশক্তিমান ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেছেন। আমি আমার ভৃত্য বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরকে এখানে আনব এবং তার সিংহাসনে যে পাথরগুলি আমি পুঁতেছি তার ওপর রাখব। নবুখদ্রিত্সর এখানেই তার মাথার ওপর চাঁদোয়া খাটিয়ে সিংহাসনে বসবে।

11 [וּבָאָה] (וַיָּבֹא) וְהָכָה אֶת־ אֶרֶץ מִצְרָיִם אֲשֶׁר לְמֹנֹת וְאֲשֶׁר לְשָׂבִי לְשָׂבִי

[H0935](#) [H0935](#) [H5221](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H4194](#) [H4194](#)

וְאֲשֶׁר לְחָרֹב לְחָרֹב:

[H2719](#) [H2719](#)

সে আসবে এবং মিশর আক্রমণ করবে। কাউকে মেরে ফেলা হবে। কাউকে বন্দি করা হবে এবং অপর কাউকে যুদ্ধে নিহত করা হবে।

12 וְהָצִתִּי אֵשׁ בְּבֵתִי אֱלֹהֵי מִצְרָיִם וְשָׂרָפָם וְשָׂבָם וְעַטָּה אֶת־ אֶרֶץ מִצְרָיִם כְּאֲשֶׁר־ יַעֲטָה הָהָרָה אֶת־ בְּנֵי וִיזָא מִשָּׁם בְּשָׁלוֹם:

[H3341](#) [H0784](#) [H0430](#) [H4714](#) [H8313](#) [H7617](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#)

[H0853](#) [H3318](#) [H8033](#) [H7965](#)

মিশরের মূল্যহীন মূর্তিগুলো সে নিয়ে চলে যাবে। তারপর সে ভ্রান্ত দেবতাদের সমস্ত মন্দিরগুলোতে আগুন লাগিয়ে দেবে। একজন মেঘপালক যেমন তার পোশাক থেকে ছারপোকা বেছে তার পোশাকাদি পরিষ্কার করে তেমন করেই নবুখদ্রিত্সর মিশরকে পরিষ্কার করবে। তারপর সে নিরাপদে মিশর ত্যাগ করবে।

13 וְשָׂבֵר אֶת־ מַצְבֹּת שְׁמֵשׁ־בֵּית אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאֶת־ בְּתֵי אֱלֹהֵי מִצְרָיִם וְשָׂרָף כְּאֵשׁ:

[H7665](#) [H0853](#) [H4676](#) [H1053](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0430](#) [H4714](#) [H8313](#)

[H0784](#)

সূর্য দেবতার মন্দিরে সমস্ত স্মরণস্তুস্তগুলি নবুখদ্রিত্সর ভেঙে দেবে। এবং সে মিশরের মূর্তিসমূহের সমস্ত মন্দিরে আগুন লাগিয়ে দেবে। তারপর সে নিরাপদে মিশর ছেড়ে চলে যাবে।”